

NACIONES UNIDAS



CONSEJO DE SEGURIDAD

DOCUMENTOS OFICIALES

TRIGESIMO QUINTO AÑO

2255^a SESION: 12 DE NOVIEMBRE DE 1980

NUEVA YORK

INDICE

	<i>Página</i>
Orden del día provisional (S/Agenda/2255)	1
Expresiones de agradecimiento al Presidente saliente	1
Palabras de bienvenida al Secretario de Estado de Relaciones Exteriores y Cooperación del Níger	1
Aprobación del orden del día	1
Fecha de las elecciones para llenar dos vacantes en la Corte Internacional de Justicia (S/14246)	1

S/PV.2255

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

Los documentos del Consejo de Seguridad (firma S/...) se publican normalmente en *Suplementos trimestrales de los Documentos* [o, hasta diciembre de 1975, *Actas*] *Oficiales del Consejo de Seguridad*. La fecha del documento indica el suplemento en que aparece o en que se da información sobre él.

Las resoluciones del Consejo de Seguridad, numeradas según un sistema que se adoptó en 1964, se publican en volúmenes anuales de *Resoluciones y decisiones del Consejo de Seguridad*. El nuevo sistema, que se empezó a aplicar con efecto retroactivo a las resoluciones aprobadas antes del 1º de enero de 1965, entró plenamente en vigor en esa fecha.

2255a. SESION

Celebrada en Nueva York, el miércoles 12 de noviembre de 1980, a las 15.30 horas

Presidente: Sir Anthony PARSONS
(Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte).

Presentes: Los representantes de los siguientes Estados: Bangladesh, China, Estados Unidos de América, Filipinas, Francia, Jamaica, México, Níger, Noruega, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Democrática Alemana, Túnez, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y Zambia.

Orden del día provisional (S/Agenda/2255)

1. Aprobación del orden del día.
2. Fecha de las elecciones para llenar dos vacantes en la Corte Internacional de Justicia (S/14246).

Se abre la sesión a las 16 horas.

Expresiones de agradecimiento al Presidente saliente

1. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*): Como es ésta la primera sesión que celebra el Consejo en este mes, deseo, en nombre del Consejo, rendir homenaje al Presidente durante el mes de octubre, Sr. Oleg Troyanovsky, representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, por la gran habilidad diplomática y diligencia con que dirigió nuestras labores durante ese mes.

Palabras de bienvenida al Secretario de Estado de Relaciones Exteriores y Cooperación del Níger

2. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*): También quisiera dar la bienvenida al Sr. Hamid Algabid, Secretario de Estado de Relaciones Exteriores y Cooperación del Níger, quien se encuentra entre nosotros esta tarde.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

Fecha de las elecciones para llenar dos vacantes en la Corte Internacional de Justicia (S/14246)

3. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*): Los miembros del Consejo ya habrán tenido la oportunidad de examinar el documento S/14246, en el cual se explica la necesidad de incluir este tema en el orden del día. Los recientes fallecimientos del Juez Richard

Reeve Baxter, ocurrido el 25 de septiembre, y del Juez Salah El Dine Tarazi, ocurrido el 4 de octubre, han creado dos vacantes en la Corte Internacional de Justicia que hay que llenar.

4. Estoy seguro de que expreso los sentimientos de todos los miembros del Consejo al manifestar nuestras sinceras condolencias a las delegaciones de los Estados Unidos y la República Árabe Siria en esta triste ocasión.

5. Richard Reeve Baxter estudió en las Universidades de Brown, Harvard, Cambridge y Georgetown y fue miembro del Colegio de Abogados de Massachusetts. Durante su larga carrera académica fue por muchos años profesor de Derecho en Manley Hudson de la Universidad de Harvard. También dio cátedra en las Universidades de Cambridge y de Filipinas, y dictó conferencias en la Academia de Derecho Internacional de La Haya. Actuó como asesor sobre derecho internacional en el Departamento de Estado de los Estados Unidos, y en varias oportunidades fue consultor del Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones y de la Secretaría de las Naciones Unidas. El Juez Baxter fue miembro de diversas delegaciones norteamericanas que asistieron a conferencias relacionadas con el derecho internacional y más recientemente, de 1974 a 1976, desempeñó la presidencia de uno de los grupos de trabajo de la Conferencia Diplomática sobre la reafirmación y el desarrollo del derecho internacional humanitario aplicable en los conflictos armados. El Juez Baxter fue autor de diversos valiosos trabajos sobre el derecho internacional y cabe mencionar en particular su libro titulado *The Law of International Waterways*. El Juez Baxter fue elegido miembro de la Corte a partir del 6 de febrero de 1979 y, de conformidad con el Artículo 13 del Estatuto de la Corte, su mandato hubiera terminado el 5 de febrero de 1988. Fue un abogado distinguido en derecho internacional y un juez eminente. Sus contribuciones al derecho internacional fueron muy importantes y su muerte prematura es una pérdida no sólo para los Estados Unidos, sino también para toda la comunidad internacional.

6. Salah El Dine Tarazi se graduó en 1945 de doctor en derecho y obtuvo un doctorado honorario de la Universidad de Hyderabad. Después de practicar su profesión de abogado en Siria entre 1940 y 1947 realizó una carrera académica en la Universidad de Damasco. Durante una larga carrera al servicio de su Gobierno,

actuó de Secretario General del Ministerio de Relaciones Exteriores y de Embajador de Siria en la Unión Soviética y en Turquía. Fue también Embajador de la República Árabe Unida en Checoslovaquia y en China. De 1962 a 1964 desempeñó el cargo de Representante Permanente de Siria ante las Naciones Unidas. Representó a Siria en varios comités jurídicos y en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho de los Tratados. El Juez Tarazi fue autor de diversas publicaciones y dictó conferencias en la Academia de Derecho Internacional de La Haya. El Juez Tarazi fue elegido miembro de la Corte el 17 de noviembre de 1975 y, si no hubiera sido por su trágica muerte en un accidente de tránsito, su mandato hubiera terminado el 5 de febrero de 1985. El Juez Tarazi fue un diplomático y abogado muy distinguido cuya contribución a las labores de la Corte será recordada durante mucho tiempo. No sólo se lamenta su muerte en Siria sino también en toda la comunidad internacional.

7. En virtud del Artículo 14 del Estatuto de la Corte, el Consejo de Seguridad debe fijar la fecha para la elección destinada a llenar cualquier vacante de la Corte. Los miembros del Consejo tienen ante sí el texto del proyecto de resolución que figura en el documento S/14253. Entiendo que el Consejo está dispuesto a votar sobre este proyecto de resolución. Si no escucho objeciones, lo someteré a votación.

Se procede a votación ordinaria.

Por unanimidad, queda aprobado el proyecto de resolución [resolución 480 (1980)].

8. Sr. McHENRY (Estados Unidos de América) (*interpretación del inglés*): Los Estados Unidos se unen a aquellos que han manifestado sus condolencias al Gobierno y al pueblo de Siria, así como a la Corte Internacional de Justicia, por el fallecimiento del Juez Salah El Dine Tarazi. Lamentamos que la participación del Juez Tarazi en la labor de la Corte y su distinguida actuación al servicio de su país hayan sido truncadas por el accidente que le arrebató la vida en La Haya.

9. Señor Presidente, deseo agradecerle el homenaje que usted ha rendido al Juez Richard Baxter, y quisiera añadir algunas palabras.

10. La carrera académica de Richard Baxter fue excepcionalmente distinguida. Se incorporó a Harvard al final de la segunda guerra mundial y ocupó en 1954 un cargo académico en la Facultad de Derecho donde permaneció hasta su elección a la Corte Internacional de Justicia en 1978. Fue redactor jefe del *American Journal of International Law* con su extraordinario saber académico durante el largo período de 1970 a 1978, y Presidente de la Sociedad Norteamericana de Derecho Internacional de 1974 a 1976. Entre sus cualidades sobresalientes se cuentan su cuidado escrupuloso, su objetividad, su equilibrio y su ecuanimidad en el mejor sentido del término. Era un hombre extremadamente bondadoso y amable.

11. Dick Baxter estudió con enorme entusiasmo con el Profesor Hersch Lauterpacht en Cambridge, en 1950-1951, y posteriormente pronunció muchas conferencias en el extranjero, especialmente Egipto, Países Bajos y Polonia. Perteneció a aquella exclusiva cofradía de miembros del Instituto de Derecho Internacional. Fue consejero de gobiernos en tres continentes y tuvo una profusión de amigos en los círculos del derecho internacional en todo el mundo.

12. El Profesor Baxter dedicó gran parte de su vida al desarrollo progresivo de las leyes de la guerra intentando reducir el terrible sufrimiento que las hostilidades siempre causan. Así desempeñó un papel activo en ayudar a instrumentar los Protocolos Adicionales I y II de los Convenios de la Cruz Roja para la protección de las víctimas de guerra, Protocolos aprobados en Ginebra en 1977.

13. Sentimos profundamente la tragedia de la penosa y prematura muerte del Juez Baxter. Su vida en la esfera del derecho fue una muestra de la contribución al trabajo de la Corte Internacional de Justicia que podría hacer si viviera. El mejor tributo que podemos rendirle es recordar las posibilidades que ofrece la Corte para resolver las controversias internacionales y redoblar nuestra voluntad de que la Corte desempeñe en los asuntos de las naciones el gran papel que la Carta de las Naciones Unidas le ha asignado.

14. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*): Deseo informar a los miembros del Consejo que he recibido una carta del representante de la República Árabe Siria en la cual solicita ser invitado para hacer una declaración. De acuerdo con la práctica usual y con el consentimiento del Consejo, propongo que se extienda una invitación, a dicho representante, de conformidad con el artículo 37 del reglamento provisional.

Por invitación del Presidente, el Sr. Siage (República Árabe Siria) toma asiento a la mesa del Consejo.

15. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*): Tiene la palabra el representante de la República Árabe Siria.

16. Sr. SIAGE (República Árabe Siria) (*interpretación del inglés*): Señor Presidente, para comenzar deseo felicitarlo a usted por haber asumido la Presidencia del Consejo durante este mes. Su habilidad diplomática y su experiencia le han dado a usted autoridad entre los colegas de las Naciones Unidas.

17. Deseo aprovechar esta oportunidad para rendir homenaje a su predecesor, el Sr. Troyanovsky, de la Unión Soviética, quien, como representante de un gran país con el cual la República Árabe Siria continúa manteniendo relaciones de cooperación y amistad, presidió el Consejo durante el mes de octubre de manera tan eficaz y competente.

18. Nos reunimos hoy para rendir tributo a dos eminentes juristas internacionales, los extintos Richard

R. Baxter, de los Estados Unidos, y Salah El Dine Tarazi, de la República Árabe Siria. Deseo expresar las condolencias de mi Gobierno al Gobierno de los Estados Unidos y a la familia del Juez Baxter por su prematuro fallecimiento.

19. El Juez Tarazi sirvió a su país durante 30 años con honor, dedicación y lealtad como profesor en la Facultad de Derecho de la Universidad de Damasco, como embajador en la Unión Soviética, en China, en Turquía y en Checoslovaquia, como Representante Permanente ante las Naciones Unidas y como Secre-

tario General del Ministerio de Relaciones Exteriores; sirvió también con el mismo honor, dedicación y lealtad durante más de cuatro años a la comunidad internacional como magistrado de la Corte Internacional de Justicia.

20. Le expreso a usted, Señor Presidente y por su intermedio a todos los miembros del Consejo y a cuantos han presentado sus condolencias y simpatía, la sincera gratitud del Gobierno sirio.

Se levanta la sesión a las 16.15 horas.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经销处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
